https://doi.org/10.47370/2078-1024-2021-13-3-73-79
УДК 37.016:811.161.1

Болокова Н.К.

ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПОЛИМОТИВАЦИИ В ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО В УСЛОВИЯХ ИНТЕНСИВНОЙ ПОДГОТОВКИ К ПОСТУПЛЕНИЮ В ВУЗ

Болокова Нуриет Кадырбечевна,
кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Майкопский государственный технологический университет, Майкоп, Россия,
e-mail: mamga9@mail.ru,
тел.: +7 (928) 668 51 81

БЛАГОДАРНОСТИ
Исследование выполнено при финансовой поддержке Министерства Просвещения Российской Федерации в рамках научного проекта № 073-15-2021-1970 р_а «Научно-методическое, методическое и кадровое обеспечение обучения русскому языку и языкам народов Российской Федерации».

Аннотация

Статья посвящена актуальной проблеме современного образования – повышению мотивации студентов, влиянию различных мотивационных компонентов на эффективность интенсивного изучения иностранного языка в рамках довузовской подготовки, что подразумевает изучение сложного грамматического и лексического материала в короткий временной промежуток и требует от студентов повышенной мотивированности.

Актуальность темы исследования, описанной в статье, обусловлена важностью тщательного научного исследования влияния мотивированности обучающихся на результаты обучения и изучение методов и приемов повышения как мотивированности, так и успешной реализации антропоцентрической, коммуникативно-когнитивной и личностно-ориентированной парадигмы преподавания РКИ (русского языка как иностранного).

Цель исследования можно определить как систематизацию существующих педагогических приемов для повышения мотивации студентов и поиск новых, а также анализ факторов, снижающих мотивированность студентов.

Основной метод исследования – научный анализ, наблюдение и обобщение.

Ключевыми результатами исследования являются введение термина «полимотивация», его определение и роль в процессе преподавания; представление опыта повышения полимотивации у иностранных обучающихся, проходящих подготовку на подготовительном отделении.

Сделаны выводы о том, что мотивация, при ее делении на внешнюю и внутреннюю, не может рассматриваться и применяться по отдельности как самодостаточная единица; вводится термин «полимотивация» как сублимация видов мотивации, используемых в процессе преподавания; анализируются методы и приемы повышения полимотивации на занятиях по русскому языку как иностранному.

Ключевые слова: мотивация, полимотивация, русский язык как иностранный, методика, психология, доверие

Для цитирования: Болокова Н.К. Эффективность полимотивации в изучении русского языка как иностранного в условиях интенсивной подготовки к поступлению в вуз // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2021. Том 13, № 3. С. 73-79. https://doi.org/10.47370/2078-1024-2021-13-3-73-79.

Bolokova N.K.

THE EFFICIENCY OF POLYMOTIVATION IN STUDYING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN THE COURSE OF INTENSIVE PREPARATION FOR ADMISSION TO A UNIVERSITY

Bolokova Nuriet Kadyrbechevna,
Candidate of Philology, an associate professor of the Department of Russian as a Foreign Language, FSBEI HE "Maykop State Technological University", Maykop, Russia,
e-mail: mamga9@mail.ru,
tel.: +7 (928) 668 51 81

NOTE OF ACKNOWLEDGMENT

The research has been carried out with the financial support of the Russian Federation Ministry of Education within the framework of the scientific project № 073-15-2021-1970 r_a "Scientific and methodological, methodological and personnel support for the training of the Russian language and languages of the Russian Federation ".

Annotation

The article is devoted to the urgent problem of modern education – increasing the motivation of students, the influence of various motivational components on the effectiveness of intensive study of a foreign language in the framework of pre-university training, which implies the study of complex grammatical and lexical material in a short time period and requires increased motivation from students.

The relevance of the research is due to the importance of a thorough scientific study of the influence of students' motivation on learning outcomes and the study of methods and techniques for increasing both motivation and the successful implementation of the anthropocentric, communicative-cognitive and personality-oriented paradigm of teaching Russian as a foreign language (Russian as a foreign language).

The purpose of the study can be defined as the systematization of existing pedagogical techniques to increase the motivation of students and the search for new ones, as well as the analysis of factors that reduce the motivation of students.

The main research method is scientific analysis, observation and generalization.

The key results of the research are the introduction of the term "polymotivation", its definition and role in the teaching process; presentation of the experience of increasing polymotivation among foreign students undergoing training at the preparatory department.

It has been concluded that motivation, when divided into external and internal, cannot be considered and applied separately, as a self-sufficient unit; the term "polymotivation" is introduced as a sublimation of the types of motivation used in the teaching process; the methods and techniques of increasing polymotivation in the classroom in Russian as a foreign language have been analyzed.

Keywords: motivation, polymotivation, Russian as a foreign language, methodology, psychology, trust

For citation: Bolokova N.K. The efficiency of polymotivation in studying Russian as a foreign language in the course of intensive preparation for admission to a university // Bulletin of the Maykop State Technological University. 2021. Volume 13, No. 3. P. 73-79. https://doi.org/10.47370/2078-1024-2021-13-3-73-79.

Роль мотивации в учебной деятельности исследовали и продолжают исследовать ведущие деятели образования и психологии, так как это является одной из актуальных и центральных проблем в общей и педагогической психологии, а вопрос формирования мотивации у обучающихся – одним из наиболее важных в педагогике и методике преподавания русскому языку как иностранному. Э.А. Вертоградская, В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова, В.В. Молчановский, Л. Шипелевич, А.Н. Щукин и многие другие педагоги рассматривают данную проблему как основополагающую в процессе обучения любому иностранному языку, и русскому в частности. Мотивация обучения тесно связана с эффективностью обучения, так как мотивы являются «двигателем» любой деятельности, и учебной деятельности в том числе. А.Н. Леонтьев называет мотивы «моторами», а И.А. Зимняя «запускным механизмом» изучения иностранных языков [4, с. 168]. В «Психологическом словаре» под редакцией А.В. Петровского и М.Г. Ярошевского дается следующее определение мотивации: «побуждения, вызывающие активность организма и определяющие ее направленность» [5, с. 367]. В научной литературе мотивацию определяют и как один конкретный мотив, и как единую систему мотивов, и как особую сферу, включающую в себя потребности, мотивы, цели, интересы в их сложном переплетении и взаимодействии. Мотивация включает весь комплекс факторов, направляющих и заставляющих человека развиваться.

Многие ученые занимаются изучением роли мотивации в изучении иностранного языка, и в том числе русского языка как иностранного: Э.А. Вертоградская (1976, 1982), Н.М. Симонова (1982), Р. Гарднер и В. Ламберт (1984), И.А. Зимняя (1989, 1991, 1999), Л. Шипелевич (2000), О.В. Канарская (2002), В.В. Молчановский и О.Ш. Шипелевич (2002), Ю.В. Нефедова (2002), Т. Шайхиева (2006), С.В. Дорохова (2007) L. Linnenbrink-Garcia et a.l (2018), K. Muenks et al. (2018), R. Steinmayr et al. (2018). Важность таких исследовательских работ подчеркивалась на докладах симпозиума МАПРЯЛ «Пути и средства повышения мотивации обучения русскому языку как иностранному» (Москва, 1997) и X Конгресса МАПРЯЛ «Русское слово в мировой культуре» (Санкт-Петербург, 2003), что исключает необходимость повторения теоретического базиса проблемы мотивации. В статье, посвященной трем аспектам обучения говорению, мы говорили о важности мотивации и эффективности связки «доверие-мотивация-говорение» в реализации когнитивно-коммуникативного подхода [1, с. 57]. Как отмечают А.Г. Терещенко, Г.К. Черных, учитывая огромную роль мотивации учебной деятельности для эффективной организации учебно-воспитательного процесса вуза, профессорско-преподавательскому составу необходимо уделять особое внимание развитию потребностей студентов [6, с. 80–83].

Данное исследование ставит перед собой цель анализа и систематизации приемов, повышающих мотивацию студентов, а также причин снижения мотивированности последних. Мотивы деятельности включают в себя характеристику потребностей. Следовательно, обучение как процесс напрямую зависит

от мотивации студентов. Е.А. Скобина характеризует роль исследований мотивации следующим образом: «Изучение мотивации и ее формирование – это две стороны одного и того же процесса воспитания мотивационной сферы целостной личности студента» [6].

Мотивацию разделяют на внутреннюю (познавательную) и внешнюю (социальную), положительную и отрицательную, приближенную и отдаленную, интегративную и инструментальную. Внешняя (социальная, отдаленная и приближенная) зависит от взаимодействия человека и социума и базируется на поощрениях или наказаниях, побуждающих человека к действию или тормозящих ее. Такая мотивация вызывает эмоциональное волнение, внутреннюю напряженность, что не всегда способствует улучшению деятельности, но может и вызвать подсознательное желание противодействовать. Эмоциональная напряженность дезорганизует занятие, приводит к снижению внимания, ослаблению контроля за ошибками, ухудшению оперативной памяти и снижению общей работоспособности. Внутренняя мотивация связана с самой деятельностью, ее процессом и зависит от внутреннего самоощущения, поиска, сопровождаемого интересом и воодушевлением. Внутренняя мотивация способствует получению удовольствия от работы, вызывает интерес, радостное возбуждение, повышает самоуважение личности, что приводит в результате к более легкому усвоению теоретического материала, успешности и эффективности обучения, повышает уважение и самоуважение личности. Р. Штеинмайер с коллегами провели интересное исследование о влиянии внутренней мотивации на академические достижения обучающихся и пришли к выводу, что при абсолютно равных факторах внешней мотивации наибольшего результата добивается обучающийся с более высоким внутренне-мотивированным уровнем [7]. Процесс, обусловленный и запущенный внутренней мотивацией, может продолжаться долго, в то время как под влиянием внешних факторов процесс останавливается при прекращении воздействия внешних факторов. Однако в процессе обучения возрастной группы обучающихся (17–30 лет) вышеупомянутые виды мотивации неразделимы, и правомернее, на наш взгляд, говорить о полимотивации. Ни один вид мотивации и ни один мотив не работает по отдельности в долгосрочной перспективе, а потому не может рассматриваться как самостоятельная единица. Мотивацию также можно разделить на положительную и отрицательную. Отрицательная мотивация оказывает сильное влияние, так как боязнь наказания и порицания, особенно при сложившихся доверительных отношениях с преподавателем, эффективно влияют на учебную деятельность. Однако не стоит часто прибегать к отрицательной мотивации, так как это может нивелировать мотивы и привести к отсутствию обучающегося на занятии, что при интенсивности и насыщенности занятий ведет к потере компетенции и внутренней мотивации обучающегося. Н.Н. Горовая, вслед за Р. Гарднером и В. Ламбертом, разделяет мотивацию на интегративную и инструментальную, однако отмечает, что ни одна из этих мотивационных систем не является самодостаточной и самобытной, хотя содержит в себе все мотивационные компоненты [2, с. 103]. Далее приводятся некоторые приемы, повышающие полимотивацию иностранных обучающихся:

– создание в учебной группе благоприятного, приветливого и спокойного климата (этот вопрос, как и нижестоящий, подробно изложен в статье автора «Три аспекта в обучении русскому языку как иностранному: доверие – мотивация – говорение»);

– создание доверительных отношений «педагог – обучающийся» и «группа – обучающийся»;

– «язык тела» и поведенческие приемы, используемые преподавателем на занятии; обязательно ходите по аудитории во время занятия, подходя к каждому обучающемуся; данный прием способствует концентрации обучающихся на преподавателе и выводит их из «зоны комфорта». Речевым приемам нужно тоже уделять внимание и разрабатывать их в соответствии с особенностями каждой конкретной группы (география и возраст обучающихся). Мы приводим используемые нами приемы, апробированные в аудитории в смешанных группах и давшие положительный результат: мотивация обучающихся повысилась. Вот некоторые из них: «мягкая критика» – в основе этого метода лежит прием, используемый в маркетинге – «похвала – критика – похвала»; обращение по имени: ведя занятие мы обращаемся к обучающимся только по имени, если обучающийся хорошо выполняет грамматический, лексический или коммуникативный юнит, можно обращаться, используя уменьшительно-ласкательное производное от его имени (психологически уменьшительно-ласкательное имя и ласковый тон воспринимаются как похвала, что является одним из внутренних мотивов, стимулирующих нашу деятельность).

– включение в процесс обучения коммуникативно значимого и страноведчески ценного учебного материала (в том числе использование видеофильмов и средств изобразительной наглядности);

– соответствие учебного материала возрастным и профессиональным интересам обучающихся;

– сопоставление фактов российской культуры с фактами родной для иностранных обучающихся культуры (в том числе сопоставление речевых ситуаций, характерных для общения русских и иностранцев);

– понимание студентами требований педагога и четкое следование педагога этим требованиям. Подготовленные преподавателем «памятки требований для обучающихся» способствуют формированию мотивации у последних, так как они видят перспективу успеха при их усердной работе и реальность положительного результата в конце курса. Данная «памятка» должна содержать не только перечень требований преподавателя, но и рекомендации по организации учебного процесса: сколько времени ежедневно желательно заниматься самостоятельно, как вести рабочую тетрадь и сколько тетрадей и для чего им понадобится, как вести и заучивать вокабуляр и как готовиться к тестам. Если педагог делает акцент и выносит часть изучаемого материала на самостоятельную работу или домашнее задание, то обучающийся должен знать точно, что эта работа будет проверена и оценена. Также важно придерживаться структуры урока, поурочное планирование помогает в решении этого вопроса, преподавателю легче формировать и отслеживать единую структуру преподаваемого материала;

– соответствие заданий для самостоятельной работы уровню знаний и умений обучающегося, а также логическая связь изучаемого материала. Давая задание для самостоятельной работы обучающихся, многие педагоги ожидают грамотного выполнения этого задания, однако многих обучающихся надо научить работать самостоятельно, и для этого на начальном этапе эффективны коллективные разборы самостоятельной работы и составление плана выполнения. Обучающийся должен быть в состоянии справиться с полученным заданием, получив при этом удовлетворение от полученных знаний и ощущение «реальности» успеха. Однако не стоит давать и слишком легкие (немотивирующие) задания для самостоятельной работы.

– четкая система оценок и ежедневное подведение итогов работы обучающихся. При оценивании успехов иностранцев педагог не должен быть строг в критериях и положительно оценивать малейшие успехи на начальном этапе, однако важно соблюсти грань и не перехвалить.

– привлечение обучающихся к оцениванию ответов одногруппников;

– «лист безопасности» – лист бумаги, который лежит у педагога на столе и в который каждый обучающийся может вписать свое имя, получив при этом «неприкосновенность» на это занятие. Невыполненное домашнее задание обучающийся должен отработать, но это помогает последнему избежать публичного объяснения и мотивирует его не «прогуливать» занятия по причине неготовности. Сколько раз обучающийся может записать свое имя, определяет педагог, но мы рекомендуем 5 раз за год.

Но мотивация, даже уже хорошо сформированная, величина непостоянная. Внутренние установки и цели меняются в процессе обучения, что неизменно ведет к изменениям и мотивации. Первый кризисный момент происходит с усложнением грамматики и лексики. Появление более сложных грамматических конструкций, многочисленных исключений ведут к ошибкам, что снижает близкую и внешнюю мотивацию. Внутренняя и отдаленная мотивация остается неизменной первое время, но также может ослабнуть или вовсе исчезнуть, если вовремя не принять неотложных педагогических мер. Конечно же, в этой ситуации вся ответственность и труд ложится на плечи педагога. Важно при объяснении грамматики не «сгущать краски», а объяснять, что по мере изучения, закрепления и в процессе применения языка на практике речевые структуры автоматизируются, и трудности со временем уйдут. При исправлении ошибок важно акцентировать внимание на возможности и обязательности ошибок на определенном этапе, но также следует подчеркнуть важность упорного труда для достижения хорошего результата.

Следующий кризисный этап – это переход от часто употребляемых и повседневных грамматических и лексических конструкций к книжным и научным. На этом этапе требования и план преподавателя не совпадают с желанием и потребностями обучающихся: первому надо готовить обучающихся к поступлению в университет и самостоятельной дальнейшей работе над языком, а вторые хотят и дальше изучать язык, который пригодится им на улице, при общении со сверстниками. По этой же причине на базовом уровне обучающиеся начинают проявлять больший интерес к страноведческой и культурологической информации, так как осознают, что понимание этих аспектов облегчает общение с интересными им людьми на интересующие темы. Очень тонко подметил и охарактеризовал цель преподавателей Н.И. Жинкин: «Трудность обучения иностранному языку как раз и заключается в том, что нужно заставить ученика говорить на интересную ему тему нужными нам словами» [2, с. 156].

Подводя итоги исследования, необходимо подчеркнуть, что с проблемой повышения и закрепления мотивации сталкиваются все преподаватели без исключения, однако, используя некоторые педагогические и психологические приемы, эту проблему можно решить. Преподаватель не только дает теоретические знания, но и «заинтересовывает» в изучаемом предмете, и задача состоит в том, чтобы этот интерес был не только сохранен, но и постоянно повышался. Важна и мотивация самого педагога, ведь только увлеченный человек может увлечь другого в мир знаний. Автор приходит к выводу, что эффективно повышают полимотивацию иностранных обучающихся следующие приемы: благоприятная и дружеская обстановка в группе; создание доверительных отношений «педагог – обучающийся – группа»; «язык тела» и поведенческие приемы; коммуникативно значимый и страноведчески ценный учебный материал; соответствие учебного материала возрастным и профессиональным интересам обучающихся; сопоставление российской культуры с родной для иностранных обучающихся культуры; понимание студентами требований педагога и

четкое следование педагога этим требованиям; соответствие заданий для самостоятельной работы уровню знаний и умений обучающегося; четкая система оценок и ежедневное подведение итогов работы обучающихся; привлечение обучающихся к оцениванию ответов одногруппников; «лист безопасности».

ЛИТЕРАТУРА:

1. Болокова Н.К. Три аспекта в обучении русскому языку как иностранному: доверие – мотивация – говорение // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2018. Вып. 3. С. 52–59.

2. Горовая Н.Н. Теоретические подходы к проблеме формирования мотивации при обучении русскому языку как иностранному: теория и методика профессионального образования // Мир педагогики и психологии. 2019. № 2 (31). С. 103–108.

3. Грак Н.И. Приемы мотивации, организации и стимулирования учебной деятельности учащихся, направленной на подготовку к межкультурному общению [Электронный ресурс] // Вести образования Слутчины. Режим доступа: https://westysluzk.jimdofree.com/.

4. Зимняя И.А. Педагогическая психология. М., 2000. 168 с.

5. Петровский А.В., Ярошевский М.Г. Психология. Словарь. 2-е изд., испр. и доп. М.: Политиздат, 1990. 494 с.

6. Скобина Е.А. Мотивация учебной деятельности студентов юридического факультета [Электронный ресурс] // Universum: психология и образование. 2017. № 2 (32). URL: https://7universum.com/ru/psy/archive/item/4288 (дата обращения: 01.06.2021).

7. Терещенко А.Г., Черных Г.К. Основы педагогической психологии: учебное пособие // ВГУЮ (РПА Минюста России), Иркутский институт (филиал) – ВГУЮ (РПА Минюста России), 2016. 195 с.

8. Steinmayr R., Weidinger A.F., Schwinger M. and Spinath B. The Importance of Students' Motivation for Their Academic Achievement – Replicating and Extending Previous Findings // Front. Psychol. 2019.

REFERENCES:

1. Bolokova N.K. Three aspects in teaching Russian as a foreign language: trust – motivation – speaking // Bulletin of Maykop State Technological University. 2018. Iss. 3. P. 52–59.

2. Gorovaya N.N. Theoretical approaches to the problem of motivation formation in teaching Russian as a foreign language: theory and methodology of vocational education // World of Pedagogy and Psychology. 2019. No. 2 (31). P. 103–108.

3. Grak N.I. Methods of motivation, organization and stimulation of educational activities of students aimed at preparing for intercultural communication [Electronic resource] // Vesti obrazovanie Slutchiny. Access mode: https://westysluzk.jimdofree.com/.

4. Zimnyaya I.A. Pedagogical Psychology. M., 2000. 168 p.

5. Petrovsky A.V., Yaroshevsky M.G. Psychology. Dictionary. 2nd ed., Rev. and add. Moscow: Politizdat, 1990. 494 p.

6. Skobina E.A. Motivation of educational activity of students of the Faculty of Law [Electronic resource] // Universum: psychology and education. 2017. No. 2 (32). URL: https://7universum.com/ru/psy/archive/item/4288 (date of access: 01.06.2021).

7. Tereshchenko A.G., Chernykh G.K. Fundamentals of educational Psychology: a textbook // VSUYu (RLA of the Ministry of Justice of Russia), Irkutsk Institute (a branch) – VSUYu (RLA of the Ministry of Justice of Russia), 2016. 195 p.

8. Steinmayr R., Weidinger A.F, Schwinger M. and Spinath B. The Importance of Students' Motivation for Their Academic Achievement – Replicating and Extending Previous Findings // Front. Psychol. 2019.